

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

## Sciences pures

BT 5263 532.001.57  
*Les modèles mathématiques en hydrologie de surface.*

DIVERS AUTEURS.

Houille blanche, 26 (1971) 3, p. 201-248, fig.

Comptes rendus de quelques exposés présentés lors de la session organisée en novembre 1970 par la Société hydrotechnique de France, et consacrés aux sujets suivants :

Modèles physiques schématiques pour l'étude de la formation des crues à partir des précipitations et de la propagation de l'onde de crue. — Quelques remarques sur l'utilisation des modèles mathématiques pour la prévision en hydrologie et météorologie. — Modèles pour le calcul de la propagation des crues. — Modèles d'étiage — Modèles pour l'étude du ruissellement urbain. — Les modèles hydrologiques et l'économie des eaux. — Les modèles mathématiques de la pollution en rivière.

## Mécanique appliquée

BT 5264 621.52  
*Le vide dans l'industrie.* DIVERS AUTEURS.  
Techn. moderne, 63 (1971) 10, oct., p. 331-378, fig.

Ensemble d'études consacrées à la technique du vide :

Les pompes à vide mécaniques. — Les pompes à diffusion. — Les éjecteurs à jet de vapeur. — Protection des pompes à vide industrielles. — Le vide en sidérurgie. — Sondage par diffusion. — Le traitement thermique sous vide. — Les techniques du vide en génie chimique. — Lyophilisation industrielle des produits biologiques et pharmaceutiques — Application des techniques du vide à l'élaboration et à l'étude de semi-conducteurs et composants électroniques. — Le grand simulateur du C.N.E.S. à Toulouse ; pompage et générateur thermique.

## Génie

BT 5265 624.152.6  
*Ouvrages profonds à radiers perméables, stations de pompage automatiques, écrans d'étanchéité, reconnaissances et calcul des débits.* J. CARDINAL et E. DE CAZENOVE.  
Travaux (1971) 439, oct., p. 28-37, 11 fig.

Examen des problèmes posés par l'enterrement toujours plus profond sous les nappes phréatiques des parkings et ouvrages souterrains divers, et des solutions qui leur sont actuellement apportées.

1. *Exemple de station de pompage automatique* : description, consignes d'entretien, fonctionnement effectif, autres dispositions possibles. — 2. *Ecrans verticaux et horizontaux* : écrans moulés dans le sol, écrans d'injection. — 3. *Etudes hydrologiques* : alluvions anciennes de la Seine, « calcaire grossier », Yprésien, « fausses glaises », « sables d'Auteuil », « argile plastique », craie du Campanien, toit du Sénonien. — 4. *Calculs théoriques* : contournement sous l'écran, sous-pressions. — *Conclusions.*

## Chimie industrielle

BT 5266 664.8.037.1  
*La réfrigération des céréales.* H. J. BAUDER.  
Rev. techn. Sulzer, 53 (1971) 2, p. 105-114, 13 fig.

Historique de l'évolution des procédés de conservation des céréales.

La respiration des céréales. L'entreposage des céréales au cours des temps. Méthodes de conservation. Les bases biologiques de la conservation par le froid. Technique de la méthode. Formes d'application. Possibilités d'utilisation de la méthode. Qualités économiques. Expériences actuelles, évolution future.

## Construction, Architecture

BT 5267 728.2 (44)  
*Réalisation de l'ensemble immobilier du Parc de Béarn à Saint-Cloud.* D. TURPIN, M. BACHELIER, C. BRICON.  
Travaux, (1971) 435-436, juin-juillet, p. 19-34, 25 fig.

1. *Présentation du projet dans son site* : plan masse, composition et détail du programme (12 immeubles comprenant 445 logements allant du studio au 5 pièces, 125 chambres de service, 650 places de parking, 1 chaufferie centrale, etc.), répartition des surfaces utilisées, matériaux mis en œuvre, planning d'exécution. — 2. *Travaux de reconnaissance préalable*. — 3. *Géologie du site* : répercussions sur les fondations (fondations sur couches inclinées par basculement, sur couches hétérogènes, sur couches d'éboulis anciens stabilisés), problèmes particuliers. — 4. *Caractéristiques mécaniques, équilibre limite du coteau*. — 5. *Principe de construction* : première et deuxième phases, développement des travaux et installation de chantier. — 6. *Différents types de fondations*. — 7. *Murs écrans* : implantation, composition, sollicitations, difficultés de réalisation et incidents survenus. — 8. *Conclusion.*

## Foire Suisse d'Echantillons Bâle 15-25 avril 1972



Offres multiples de la production suisse réparties en 27 groupes

- La surface d'exposition de l'industrie horlogère suisse est portée à 20,000 m<sup>2</sup>
- Carrefour des industries horlogères européennes d'Allemagne, de France, de Grande-Bretagne et d'Italie réunies dans un hall des pays invités
- Présence des machines-outils et de l'électrotechnique industrielle
- Nouvelles présentations des textiles
- Pavillons d'informations de l'industrie chimique
- Foire de la construction, camping et jouets avec offre internationale
- Participation attractive: CFF et PTT
- Salon des inventeurs

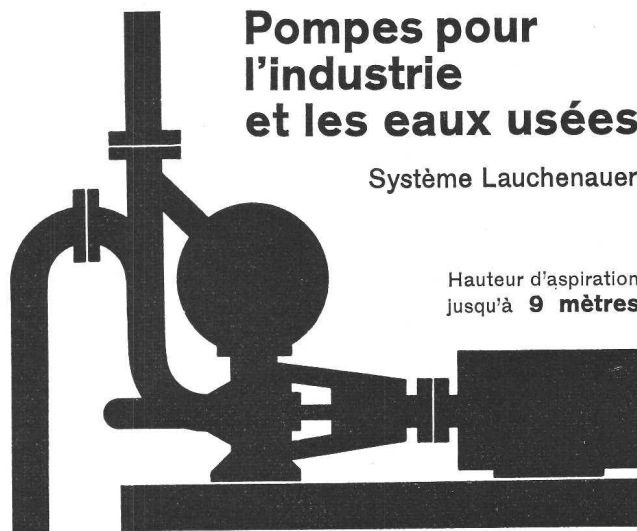
Heures d'ouverture: de 8 h. 30 à 18 heures

Cartes journalières: Fr. 6.-; pour les journées réservées aux commerçants (19, 20 et 21 avril) Fr. 9.-

«Simple course valable pour le retour» par les CFF et d'autres chemins de fer

## Pompes pour l'industrie et les eaux usées

Système Lauchenaer



Hauteur d'aspiration  
jusqu'à 9 mètres

à amorçage automatique, sans soupapes

Débits de 1 à 500 litres/seconde — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique, immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration — Pas de surface de contact à frottement et s'usant, par conséquent, pas de contretemps, même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

Ateliers de Construction  
s/Sihl S.A., Zurich

Fondés en 1871 Tél. (01) 233514



# AVIS DE SOUMISSION

## Direction des constructions fédérales

Inspection I à Lausanne

LA DÔLE — Centre émetteur

Début des travaux : mai 1972.

Le projet comprend un bâtiment de 19 000 m<sup>3</sup>.

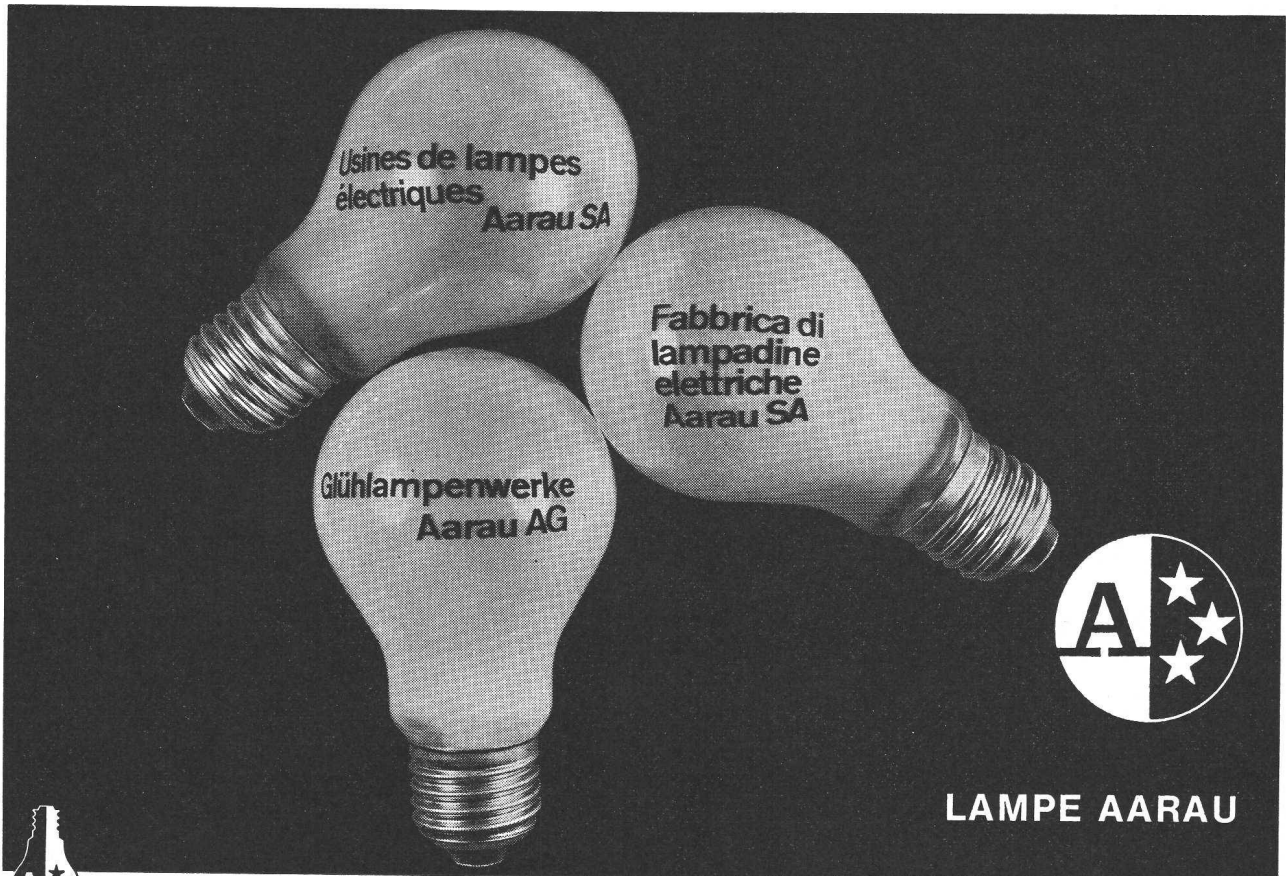
Seront adjugés à la suite d'une mise en soumission les travaux suivants :

CFC	Catégorie de travaux	Ordre de grandeur	Expédition des formules	Début présumé des travaux
201	Fouilles en pleine masse, remblayages	5000 m <sup>3</sup>	avril 1972	mai 1972
211	Fondations	80 m <sup>3</sup>	avril 1972	mai 1972
412	Canalisations (fosse digestive)	360 m <sup>1</sup>	avril 1972	mai 1972

Les entreprises désireuses de participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Inspection I des constructions fédérales, bd de Grancy 37, à Lausanne, jusqu'au 31 mars 1972. Il n'est pas prévu de répéter cet avis de soumission. Les documents seront envoyés en temps utile.

Seuls seront pris en considération les entrepreneurs ou groupes d'entrepreneurs pouvant justifier de la capacité requise. En s'inscrivant, les concurrents donneront les indications nécessaires sur leur organisation et l'effectif de leur personnel, des références et les noms de leurs principaux associés et sous-traitants.

Direction des constructions fédérales  
Inspection I



USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU SA 5035 Unterentfelden

Telefon 064/43 41 41

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 728.3 (494)

BEHLES, W. arch. Maison autour d'un escalier en colimaçon. (*Ein Haus um eine Wendeltreppe.*) = *Das ideale Heim*, 44 (1970) 2, p. 45-54.

Maison d'apparence petite et pourtant spacieuse à l'intérieur grâce au groupement des pièces sur trois niveaux autour d'un escalier en colimaçon.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 30.

## 725.742 (494.24)

RUDEL & GERGELY, arch. Piscine couverte Nevada à Adelboden. (*Das Nevada-Hallenbad in Adelboden.*) = *Aktuelles Bauen*, — (1970) 2, p. 63-65.

Piscine construite près d'un hôtel, réservée aux hôtes jusqu'à 10 heures. Construction en béton apparent, emploi de carrelages réduit au minimum. Volume construit : 6000 m<sup>3</sup>. Surface du bassin : 200 m<sup>2</sup>. Pataugeoire de 26 m<sup>2</sup>. Restaurant à 50 places, sauna pour huit personnes.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 31.

## 725.731

THUMMERNICHT, W. Locaux de préparation et de refroidissement dans les établissements de sauna. (*Vorreinigungs- und Abkühlungsräume bei Sauna-Badeanlagen.*) = *Installation*, 42 (1970) 2, p. 41-48.

Plans modèles et données techniques : besoins en surface, températures, ventilation, etc. Bains d'air frais. Locaux de massage et de personnel.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 32.

## 727.113 (494.33)

SCHINDLER, W. & M. BÜRGIN, arch. Centre scolaire Lorette à Zoug. (*Schulzentrum Loreto in Zug.*) = *Werk*, 57 (1970) 2, p. 88-91.

L'ensemble comprend : écoles secondaires pour garçons et pour filles, école de classes terminales, bâtiment abritant salles spéciales et salles de gymnastique. Centre de loisirs avec piscine. Volumes disposés autour de deux préaux, à proximité d'une chapelle. Construction en terrasses, en béton apparent.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 33.

## 727.112 (494.24)

BAUMANN, R. & A.-G. TSCHUMI. Ecole primaire de Cornol BE. = *Werk*, 57 (1970) 2, p. 98-99.

Ecole primaire comprenant cinq salles de classe. La salle de gymnastique sert également à des manifestations d'associations locales. Plafonds voûtés ; éléments de coffrage utilisés plusieurs fois. Ce motif caractérise également l'aspect extérieur des bâtiments. Prix du m<sup>3</sup> : 157 fr.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 34.

## 727.113 (494.43)

HABEGGER, A., arch. Centre scolaire secondaire du Mail, Neuchâtel. = *Werk*, 57 (1970) 2, p. 85-87.

Ensemble composé de deux volumes en forme de zigzourat réunis par un corps bas. A l'intérieur, des rampes remplacent les escaliers. Matériaux employés pour les panneaux de façade : débris de marbre clair, galets fluviaux foncés.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 35.

## 727.4 (494.34)

GUHL, e.a. Ecole de musique et conservatoire à Winterthur. (*Musikschule und Konservatorium in Winterthur.*) = *Werk*, 57 (1970) 2, p. 100-102.

Bâtiment à trois étages dans un parc en pente. Conception hexagonale. Salle de théâtre avec prolongement par un amphithéâtre en plein air. Volume construit : 11 000 m<sup>3</sup> à 190 fr.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 36.

## 727.113 (43)

PARADE, C. & B. PARADE & J. SCHLÜNZEN. Ecole secondaire à Menden-Saint-Augustin près de Bonn. (*Realschule in Menden-St. Augustin bei Bonn.*) = *Werk*, 57 (1970) 2, p. 103-108.

Ecole pour 350 élèves comprenant : 28 salles de classe, salles spéciales, laboratoires de langues et de photographie, ateliers, cuisines et centre pédagogique. Elle sert également à des manifestations publiques. Trois ailes autour d'une cage d'escaliers centrale. Etages en gradins, construction en béton apparent.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 37.

## 725.83 (520)

KIKUTAKE, K. Salle de réunions publiques à Hagi. (*Die öffentliche Versammlungshalle von Hagi.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 72-76.

L'espace de communications. Réexamen du rôle de la salle communale dans une société localement limitée dans l'espace. Configuration systématiquement ordonnée : succession de plans toujours plus élevés. Microphones et haut-parleurs rendent le plafond inutile. Toiture en treillis.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 38.

## 727.113 (43)

PARADE, C. & B. PARADE & J. SCHLÜNZEN. L'image comme but dans le choix des formes. Ecole à Menden / St. Augustin près de Bonn. (*Image als Gestaltungsziel. Realschule in Menden / St. Augustin bei Bonn.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 64-67.

L'école sert également de centre de communications : expositions, concerts, représentations théâtrales. Maisons en gradins comprenant trois ailes autour d'une cage d'escalier centrale. Classes normales et classes spéciales décalées de la hauteur d'un demi-étage.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 39.

## 727.1 (494.23) : 69.002.2

RASSER & VADI. Constructions scolaires préfabriquées. Nouveau bâtiment de l'école « Breite » à Allschwil. (*Vorfabrizierter Schulbau. Neubau Realschulhaus « Breite » in Allschwil.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 57-60.

Deux volumes parallèles de hauteur différente autour d'un préau central. Plan conçu sur trame de 8,40 x 8,40 m. Eléments préfabriqués en acier : tubes et poutres à âme évidée. Volume construit : 28 000 m<sup>3</sup>. Construction : 1967-1969.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 40.

## 727.113 (494.22)

BARTH, A. e.a. Silo pour classes spéciales. Agrandissement de l'Ecole cantonale d'Aarau. (*Silo für Fachklassen. Kanttonsschule Aarau, Erweiterung.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 50-56.

Bâtiment de sept étages à ossature extérieure en béton armé préfabriqué. Façades en verre isolant. Trame modulaire à base de 1,34 m. Détails constructifs. Volume construit : 38 280 m<sup>3</sup> ; prix par m<sup>3</sup> : 200 fr. Construction 1967-1969.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 41.

## 727.11 (43)

KLEIN, H. e.a. La construction scolaire, résultat d'objectifs nouveaux. Groupe scolaire à Weinheim. (*Schulbau als Ergebnis neuer Zielsetzungen. Gesamtschule Weinheim.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 46-49.

L'école pour 2300 élèves entre 5 et 19 ans constitue une expérience. Certaines parties sont à la disposition du public. Volume différencié conçu sur un plan à réseau modulaire de 1,20 m. Structure porteuse permettant la modification des installations. Ossature en acier.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 42.

## 727.1

FOSTER, e.a. Flexibilité optimale. Système de construction scolaire. (*Optimale Flexibilität. Schulbausystem.*) = *Bauen & Wohnen*, 24 (1970) 2, p. 40-45.

Système compact à niveau unique avec toiture « parapluie » intégrée ainsi que desserte et climatisation de tous les locaux. Application possible depuis l'école primaire jusqu'à l'université. Eléments répétés, agrandissement possible. Flexibilité à trois degrés : immédiat, à court et à long termes.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 43.

Les produits



**FR. ARN + FILS**

**CEMENTWAREN**

**2732 LOVERESSE**

PRODUITS EN CIMENT

TEL. 032 91 20 80

sont reconnus excellents par expérience.

Exposition permanente près de la gare CFF de Reconvilier.

Bureau d'ingénieurs civils, région Lausanne-Vevey, cherche pour son département : routes, génie civil, un

**ingénieur-technicien, chef de projets**

Formation béton armé souhaitée. 3-4 ans d'expérience. Salaire selon capacités.

Faire offres sous chiffre PP 22-282 à **Publicitas S.A., 1002 Lausanne.**

*INSTALLATIONS COMPLÈTES DE BUREAUX*

<b>baumann jeanneret</b>	
GENÈVE :	PAPETERIE 3, Georges-Favon Tél. 24 12 53
FOURNITURES 44, Couloouvrenière	Tél. 24 22 10
MACHINES 8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
MEUBLES 8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
SYSTEMES 8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
LAUSANNE :	TOUT POUR LE BUREAU 7, Saint-Martin Tél. 20 30 01

**CINQ DÉPARTEMENTS À VOTRE SERVICE**

*N'ACHETEZ PAS SANS NOUS AVOIR CONSULTÉ*

Dans chaque maison  
l'escalier à ciseaux

**COLUMBUS**

en métal léger. Un article de renommée mondiale. Maniabilité facile. Grande stabilité. N'exige pas de place dans les combles.

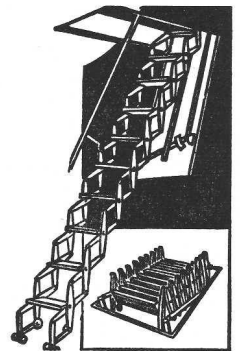
**XYLAMON**

Produits efficaces pour traitements préventifs et curatifs

des charpentes, hangars, poulailers, boiseries, clôtures et meubles.

Produits de renommée mondiale depuis plus d'un quart de siècle

**L. Guggisberg, protection du bois et escaliers « Columbus »**  
Ancienne-Douane 1 1003 Lausanne Tél. (021) 23 68 71



L'Office fédéral de la protection civile cherche

## chef de la subdivision « Mesures de construction »

### Champ d'activité

Direction de la subdivision. Coordination de travaux importants de plusieurs sections touchant à la construction. Examen des projets de construction et supervision de l'octroi des subventions fédérales. Relations avec les autorités fédérales, cantonales et communales, avec les bureaux d'ingénieur et d'architecte, les entreprises et les particuliers. Collaboration aux travaux de commissions d'études et de groupes de travail. Conférences et enseignement.

### Conditions

Diplôme d'ingénieur civil EPFZ ou EPFL. Connaissances approfondies de la construction en béton armé et des travaux de génie civil. Longue expérience. Connaissances dans la construction des abris désirées. Esprit scientifique. Langue maternelle : le français ou l'allemand ; connaissance d'une deuxième langue officielle et de l'anglais.

**Traitement :** 1<sup>re</sup> classe.

**Délai d'inscription :** 24 mars 1972.

S'adresser à la **Direction de l'Office fédéral de la protection civile**, Schwarztorstrasse 71, 3003 Berne.

Constructions métalliques

**VEVEY**

Nous cherchons

**ingénieur civil**

diplômé EPFL ou EPFZ

à qui seraient confiées des **études variées** dans le domaine des

**ponts métalliques**  
**grosse charpente**  
**conduites forcées**

Une expérience pratique dans la branche ou éventuellement dans un autre domaine serait souhaitée.

Nous répondrons volontiers à vos demandes de renseignements par téléphone, N° (021) 51 00 51, interne 230.

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Bureau d'architecture  
André Zufferey, 3960 Sierre

cherche pour entrée immédiate

**3 dessinateurs — 1 technicien**

Faire offres par écrit ou téléphoner au N° (027) 5 17 58.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

**Eisenbetonzeichner**

zur weitgehend selbständigen Bearbeitung interessanter Bauvorhaben (Industriebauten, Schulhäuser, Spitalbauten usw.).

**Tiefbauzeichner**

für weitgehend selbständige Tätigkeit in der Projektierung von Strassen, Kanalisationen, Kläranlagen sowie generellen Kanalisationsprojekten.

Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung erbitten wir an :

O. Schulthess & W. Dolder, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Eichstrasse 2, 8620 Wetzikon, Tel. (01) 77 00 41.



**AUTOPHON**

**Tout le monde cherche des possibilités de promotion**

Chez nous aussi elles font signe à l'homme capable.

Nous développons, entre autres, des appareils de télécommunication et leurs accessoires, des appareils de téléphonie électroniques ou pour ensembles HF, des appareils de contrôle automatiques pour liaisons et centraux téléphoniques.

En qualité

**d'ingénieur-électricien dipl. EPFL**

vous trouverez ici votre grande chance.

Nous supposons que vous aimez résoudre les problèmes de façon indépendante tout en attachant de la valeur à une collaboration fructueuse avec d'autres départements.

Si tel est le cas, appelez-nous prochainement afin de prendre rendez-vous avec M. Zimmermann (interne 386). Il vous présentera sur place les possibilités existantes.

AUTOPHON S.A., 4500 Soleure.

Wir suchen

**jüngeren Ingenieur-Technicker HTL**

als Mitarbeiter in einer Arbeitsgruppe, welche vielseitige und interessante Projekte im Nationalstrassen- und Hauptstrassenbau bearbeitet.

**Eisenbeton-Zeichner (-Zeichnerin)**

für die konstruktive und zeichnerische Bearbeitung von Brückenobjekten und Eisenbetonkonstruktionen im Hochbau.

**Tiefbau-Zeichner (-Zeichnerin)**

für die Bearbeitung von interessanten Bauprojekten im städtischen Tiefbau und im Nationalstrassenbau.

Eintritt : so bald wie möglich.

Interessenten bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich bei uns zu melden.

Grünenfelder & Keller, Ingenieurbüro, Winterthur, Tel. (052) 22 12 41.

Pour  
votre publicité

**Nouveau numéro de téléphone**  
**(021) 20 29 31**

**ASSA**

**Annonces suisses s.a.**  
1002 Lausanne Place Bel-Air 2

Für mein Ingenieurbüro in Meilen suche ich je einen

### **Bauingenieur-Techniker HTL Tiefbauzeichner Eisenbetonzeichner**

als selbständige Sachbearbeiter zur Bearbeitung interessanter Wasserversorgungs- und allgemeiner Tiefbauprojekte.

Ich biete u.a. ein gutes Arbeitsklima, gutbezahlte Dauerstelle, gleitende Arbeitszeit.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten erbeten an :

**Ingenieurbüro Werner Schuler**

dipl. Ing. ETH/SIA/ASIC

Winkelstrasse 42, 8706 Meilen

oder telefonischer Anruf über Nr. (01) 73 27 83

(Ing. Osterwalder verlangen).

Kleineres Ingenieurbüro im Oberaargau sucht für interessante Aufgaben

### **Ingenieur-Techniker HTL**

Sind Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt, erwartet Sie eine abwechslungsreiche Stelle als

**Bürochef.**

Ich biete Ihnen ein gutes Arbeitsklima, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Personalfürsorge usw.

Offerten bitte an

**W. Duppenhaler, dipl. Ing. ETH/SIA, 4900 Langenthal**

Hausmattstrasse 15, Telefon (063) 2 36 43

### **Montreux et Vevey**

atelier d'architecture cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

### **2 dessinateurs-architectes**

qualifiés pour collaborer à l'élaboration de projets variés.

Places stables pour candidats sérieux.

Faire offres écrites à :

Groupe 3, G. Malera, J. Mottier FSAI, K. Roduner EPFZ/SIA, av. des Alpes 27 bis, 1820 Montreux et Vevey.

Nous cherchons jeunes

### **INGÉNIEUR CIVIL DIPL.**

pour l'élaboration indépendante de projets de nature diverse en construction de routes et technique des transports.

Nous sommes un bureau d'ingénieurs moderne et qui cherche à prendre de l'importance, pour la planification, projets et direction de chantiers.

GRUNER & JAUSLIN  
Ingénieurs SIA, MuttENZ

Gartenstrasse 15  
Téléphone : (061) 53 11 96

Le titulaire actuel ayant atteint la limite d'âge, le poste de

## **directeur des constructions fédérales**

est à repourvoir.

### **Activités :**

Subordonné directement au chef du département, le titulaire de ce poste doit :

- diriger la planification à court, moyen et long terme,
- surveiller l'exécution des projets et l'entretien des bâtiments,
- maintenir un contact étroit avec les administrations pour lesquelles ses services travaillent,
- entretenir des relations suivies avec les milieux techniques tant du secteur privé que public,
- représenter la Confédération dans des organisations nationales et internationales.

### **Exigences :**

Le directeur des constructions fédérales doit :

- présenter des qualités de chef,
- connaître également les aspects humains, techniques et économiques de sa spécialité,
- être diplômé d'une haute école,
- avoir une grande expérience de la gestion à un niveau élevé.

Les offres, accompagnées d'indications complètes sur la formation, les activités antérieures et les références, sont à adresser d'ici le 15 avril 1972 au Département fédéral de l'intérieur, secrétariat général, 3003 Bern.

**EPARS & DEVAUD S.A.**  
Bureau d'ingénieurs civils

désire engager un jeune

### ingénieur civil

ayant quelques années de pratique pour étude et surveillance de constructions particulièrement intéressantes.

Ambiance de travail agréable.

Semaine de 42 1/2 h.

Entrée à convenir.

Event. appartement 3 pièces à disposition.

Téléphoner ou faire offres écrites au bureau

**EPARS & DEVAUD S.A.,**  
40, rue du Stand — 1204 Genève,  
tél. (022) 24 53 27.

### Nous sommes une équipe

**d'architectes  
de techniciens du bâtiment  
de dessinateurs  
d'ingénieurs  
de sociologues  
et d'urbanistes**

Nous préparons à Lausanne, en collaboration avec l'Ecole polytechnique fédérale et la Direction des Constructions fédérales, la construction d'un nouveau centre universitaire pour plus de 2000 étudiants.

### Qui vient compléter notre équipe ?

Nous cherchons des

**architectes  
techniciens du bâtiment  
dessinateurs**

Si vous possédez déjà une expérience pratique et êtes disposés à travailler dans notre équipe, nous attendons votre coup de téléphone à une des adresses suivantes :

**ZWEIFEL + STRICKLER + ASSOCIÉS**, architectes  
METRON Planungsgrundlagen  
Avenue de Cour 61, **1006 Lausanne**  
s'adresser à M. Robert Bamert, tél. (021 27 42 42/27 42 43.

**ZWEIFEL + STRICKLER + PARTNER**, Architekten  
Seefeldstrasse 152, **8008 ZÜRICH**  
s'adresser à M. Heinrich Strickler, tél. (01) 47 24 00.

**METRON Planungsgrundlagen**  
Fröhlichstrasse 33, **5200 Brugg**  
s'adresser à M. Alexandre Henz, tél. (056) 41 41 04.

**POLYTYPE SA FRIBOURG**



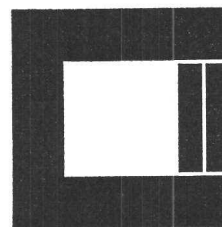
Connaissez-vous les problèmes de la jeunesse, pouvez-vous diriger un groupe d'apprentis dessinateurs, parlez-vous couramment français et allemand ? Si oui, vous êtes la personne que nous cherchons !

Nos apprentis dessinateurs attendent avec impatience leur nouveau

### chef de formation

Si vous avez de l'expérience dans la branche, nous vous prions de bien vouloir faire vos offres à

**POLYTYPE S.A.,**  
route de la Glâne 26, 1701 Fribourg.  
Tél. (037) 82 11 11 (interne 203).



**Communauté  
d'ingénieurs  
conseils  
Ingenieurgemeinschaft  
für  
Beratung  
Interchange  
council for  
engineering**

cherche pour les bureaux  
de Düsseldorf/Allemagne fédérale

- **ingénieur diplômé en génie civil**
- **techniciens en génie civil**
- **dessinateurs en béton armé**

pour l'étude de l'élaboration de projets en béton armé.

Connaissances de l'allemand exigées.

Entrée en fonctions : dès que possible.

Les candidats sont priés de faire leurs offres par écrit.

**Communauté d'ingénieurs conseils,  
10, ch. des Croisettes, 1066 Epalinges.**



# MOTORCOLUMBUS

cherche pour son siège principal à Baden

## ingénieur mécanicien diplômé

pour l'étude de projets et l'exécution de centrales hydrauliques et de stations de pompage et de leurs équipements annexes à l'étranger et en Suisse, en collaboration avec des techniciens expérimentés.

Sont requis :

- expérience de plusieurs années dans la construction ou la vente de turbines hydrauliques, de pompes ou d'appareillages s'y rattachant,
- bonnes connaissances des langues (allemand, français, anglais, évent. espagnol),
- qualités de rédacteur et de négociateur,
- sens du travail d'équipe,
- aptitudes à mener un groupe de travail.

Après une période d'adaptation, accession au poste de chef de groupe est envisagée pour candidat faisant preuve des qualités nécessaires. Rémunération en fonction des qualifications.

Les candidats répondant à ces exigences sont priés de prendre contact par écrit avec notre chef du personnel sous chiffre M-51.

MOTOR-COLUMBUS Ingénieurs-Conseils S.A., Parkstrasse 27, 5400 Baden.



## L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

désire s'assurer la collaboration d'un **Architecte** pour occuper le poste de

## professeur d'architecture

Le titulaire sera chargé d'assurer l'enseignement de l'architecture théorique et pratique, de participer à la recherche et de collaborer aux activités générales du **Département d'Architecture de l'École**.

### Entrée en fonctions :

automne 1972 ou date à convenir.

Les personnes intéressées sont invitées à adresser leurs offres de service avec pièces usuelles et un dossier relatif à leurs réalisations et publications ou leur demande de renseignements au :

**Président de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**